



Mircea Brăban

DEZVOLTARE PROFESIONALĂ ȘI CURRICULARĂ PRIN PROIECTE ERASMUS+ LA COLEGIUL NAȚIONAL "SIMION BĂRNUȚIU"



Șimleu Silvaniei 2016

Mircea BRĂBAN

**DEZVOLTARE PROFESIONALĂ
ȘI CURRICULARĂ PRIN
PROIECTE ERASMUS+ LA
COLEGIUL NAȚIONAL
"SIMION BĂRNUȚIU"**

Șimleu Silvaniei - iunie 2016

Mircea Brăban - autor

**Titlu - DEZVOLTARE PROFESIONALĂ ȘI CURRICULARĂ PRIN PROIECTE
ERASMUS+ LA COLEGIUL NAȚIONAL "SIMION BĂRNUȚIU"**

Concepție și realizare: Mircea Brăban



Acest proiect a fost finanțat cu sprijinul Comisiei Europene prin Programul Erasmus+. Această publicație reflectă numai punctul de vedere al autorului și Comisia nu este responsabilă pentru eventuala utilizare a informațiilor pe care le conține.

Dragă cititorule!



Răsfoiești paginile "oglinzii proiectelor" derulate de Colegiul Național "Simion Bărnuțiu" din Șimleu Silvaniei în anul școlar 2015-2016. Vei descoperi între rândurile tipărite mai jos eforturile echipei de proiect pentru scrierea și implementarea proiectelor din unitate, gândurile participanților de la activitățile din cadrul acestora, satisfacția profesională a beneficiarilor de mobilități și dorința, dublată de determinarea, de a îmbunătăți demersul didactic, de a integra crosscurricular cu mai mare eficiență toate lucrurile bune învățate, de a profita din plin de toate competențele dobândite sau dezvoltate în diferite contexte.

Vei descoperi că oportunitățile de finanțare pentru educație pe care le oferă Comisia Europeană prin Programul Erasmus+ își găsesc teren fertil într-o unitate de învățământ cu tradiție pe meleaguri silvane, se adresează deopotrivă cadrelor didactice din școală cât și beneficiarilor direcți ai educației promovate aici: elevii și asigură progresul unității din mai multe puncte de vedere.

Proiecte aprobate înseamnă finanțare; finanțarea înseamnă muncă, multă muncă; la final însă culegem, culegem roadele învățării în diferite contexte, inclusiv nonformale, culegem fructele competențelor și abilităților dezvoltate în rândul participanților și în același timp modelăm imaginea unei școli care din 2002 este Europeană prin prisma celor 14 proiecte Socrates, LLP și/sau Erasmus+ derulate până în prezent. Creăm imaginea modernă, pro europeană, a unei unități de învățământ care a colaborat în diferite parteneriate cu unități din majoritatea țărilor de pe Bătrânul Continent, în multe cazuri cu mai multe unități din regiuni diferite ale aceleiași țări: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, ES, FR, GR, HU, IT, LU, MT, NO, NL, PL, PT, SE, SK, UK. Anii sunt mai mulți, unele proiecte s-au implementat pe durata a trei ani, altele pe doi iar unele proiecte au durat efectiv un an de multe ori colaborarea continuând pe plan personal mulți ani în continuare.

Aducem tot ce putem mai bun din aceste experiențe internaționale, aducem un grăunte de lumină, diferită de a noastră, după fiecare colaborare europeană. Activăm mecanisme de sinergie care să împletească experiența noastră pozitivă cu cea europeană pe care o dezvoltăm cu fiecare proiect, ne îmbogățim din punct de vedere profesional, pedagogic, cultural și încercăm să răsfrângem asupra elevilor acest belșug de civilizație în speranța că îi vom face adepții noștri în promovarea valorilor europene, în dezvoltarea multilaterală a carierei și în formarea unor oameni care vor crește drept într-un climat de respect, toleranță, colaborare și deferență și de muncă în echipă.

Îți prezentăm demersul unității noastre în anul școlar 2015-2016 de a dezvolta în continuare resursa umană din școală prin implicare a 8 cadre didactice în cursuri de formare profesională în spațiul comunitar, printr-un proiect de mobilități pentru cadre didactice Erasmus+ acțiunea cheie KA101.

Ilustrăm apoi demersul școlii pentru perioada 2015-2017 de dezvoltare curriculară în domeniul științelor naturii, grație unui parteneriat strategic Erasmus+ acțiunea cheie KA219, demers în care Colegiul Național "Simion Bărnuțiu" din Șimleu Silvaniei este inițiator și coordonator. Citește cu atenție și dacă consideri că ceea ce facem, facem bine și merită menționat spune și altora, poate îi ajutăm și pe alții să crească; cu noi sau prin noi.

Dear reader!

You are browsing the pages describing the projects implemented by Colegiul Național "Simion Bărnuțiu" from Șimleu Silvaniei, Romania in the school year 2015-2016. You will discover in the lines below the efforts of the school's team to write and implement different projects, the thoughts of the people involved in different activities, their professional satisfaction and their determination to improve their pedagogical approaches, to ensure a better cross curricular demarche for their teaching process and to take full advantage of their newly developed skills and competences.

You will discover how the financing opportunities offered by the European Commission for education, through the Erasmus+ Program, is finding a fertile ground in a school which has tradition, addressing both the teachers and the students, the direct beneficiaries of the teaching process, ensuring thus the progress of our organization.

Granted project means financing; financing means work, a lot of work; but in the end we harvest the results of learning in different environments, we deploy our skills and competences and in the mean time we shape the image of a school which is, since 2002, a European one due to the 14 different Socrates, LLP and/or Erasmus+ projects implemented so far. We create the modern, pro European image of a school which saw collaboration and partnerships with a great number of organizations from the Old Continent, in many cases with several ones from one country. We mention organizations from AT, BE, BG, CY, CZ, DE, ES, FR, GR, HU, IT, LU, MT, NO, NL, PL, PT, SE, SK, UK as our partners. And the working years are much more as many projects were spanning over a three or two years period and in many cases the bonds were not broken at the end of the collaboration.

We bring home the best from these international experiences, we always come back with a grain of light which is later added to ours. We are activating synergistic mechanisms capable to weave our personal experience with the brand new European one, experience which is developed with each project, we come back professionally, pedagogically and culturally enriched and we try to give further this wealth hoping we can make the students our followers in promoting the European values, we develop their career and we will ensure their progress in a climate of reciprocal respect, tolerance, collaboration and team work.

We are introducing you the school's approach, for the school year 2015-2016, to continuously develop our human resource by involving 8 teachers in professional development courses, in the European space, by involving them in a mobility project for school education staff in the framework of Erasmus+ Programme, key actions KA101.

Than we illustrate our school's approach for curricular development in the field of natural sciences, due to a strategic partnership in the framework of Erasmus+ Programme, key actions KA219, approach for which "Simion Bărnuțiu" National College is initiator and coordinator. Read carefully these lines and if you consider we do a good job don't hesitate to tell this to others, maybe we can help them grow with us or through us!



Implicarea în proiecte de parteneriat școlar din anul 2002 a
COLEGIULUI NAȚIONAL “SIMION BĂRNUȚIU”
ȘIMLEU SILVANIEI, SĂLAJ
justifică statutul de Școală Europeană primit în anul 2007

Cele 14 proiect pe care COLEGIUL NAȚIONAL “SIMION BĂRNUȚIU” Șimleu Silvaniei le-a derulat sau e derulează în calitate de coordonator sau de partener, cu școli din întreg spațiul comunitar ilustrează deschiderea spre colaborare, spre valorile europene, spre un învățământ de calitate și spre progres în domeniul educației. Următoarea listă reflectă varietatea abordărilor educaționale din școală, multiplele arii de lucru și racordarea la problematica proiectelor din domeniul educațional promovate de Comisia Europeană, proiecte care și-au găsit un teren fertil la colegiul nostru contribuind la dezvoltarea profesională a cadrelor didactice, promovând mobilitățile elevilor și contribuind la dezvoltare curriculară.

2001-2002 Programul Scrates- Proiect de dezvoltare școlară Comenius **Information Technology For School With Gsm Mobile**; Parteneri CZ (coordonator), BG, GR

2002-2004 Programul Scrates- Proiect școlar Comenius **Professions in a Changing Society**; parteneri Comenius College, Capelle aan den IJssel, OLANDA (coordonator); Zespol Szkol Katolickich, Nowy Sacz, POLONIA; Lime House School, Holm Hill, MAREA BRITANIE.

2002-2004 Programul Scrates- Proiect școlar Comenius **Building Bridges** parteneri Sint Clara College, Arendonk, BELGIA (coordonator); Grotius College, Delft, OLANDA; Escola Profissional CENATEX, Guimaraes, PORTUGALIA; VOS a ISS Strojnicka, Ledec nad Sazavou, CEHIA; IES Antonio Jose Cavanilles, Alicante, SPANIA.

2003-2006 Programul Scrates- Proiect de dezvoltare școlară Comenius (nefinanțat) **CEES**, parteneri Neue Oberschule, Braunschweig, GERMANIA (coordonator); Rissa Viederegaende Skole, Rissa, NORVEGIA; College Eduard Quinet, Saintes, FRANȚA

2004-2006 Programul Scrates- Proiect de dezvoltare școlară Comenius **DDL Development Design Learning** parteneri HTL Dornbirn, AUSTRIA (coordonator), Gymnazium Zilina, SLOVACIA, Liceo Scientifico Leonardo da Vinci Noci, ITALIA, Vassiliadis College Thessaloniki, GRECIA, Vocational Gymnazium „Acad S.P. Koroliov” Doupnica, BULGARIA.

2004-2005 Programul Scrates- Proiect Lingvistic Comenius 1.2 **CSTE Ways of Celebrating the School the Town and Europe** Coordonator Colegiul Național „Simion Bărnuțiu”, partener Liceo Scientifico Carlo Caffero, Barletta, ITALIA.

2004-2007 Programul Scrates- Proiect școlar Comenius **Les valeurs de l'Olympisme**; Coordonator Colegiul Național „Simion Bărnuțiu” parteneri Liceul Teoretic "Lucian Blaga", București - România, Istituto di Istruzione Secondaria Superiore "Leonardo da Vinci", Fasano, Italia; Scuola Media Statale "G.di Biasio", Cassino, Italia; Bundes-

realgymnasium und Bundesoberstufengymnasium, Landeck, Austria; Ecole Secondaire "Christo Botev", Sliven - Bulgaria.

2005-2006 Programul Scorses- Proiect Lingvistic Comenius 1.2 ***EIE Energy and Its Impact on Environment***; partener Lycees Le Gaross, Auch, FRANȚA

2006-2009 Programul de învățare pe toată durata vieții LLP – Proiect multilateral Comenius ***SEED Science by Experiments Through European Dialog*** Coordonator Colegiul Național „Simion Bărnuțiu” parteneri HTL Dornbirn, AUSTRIA; Liceo Socio Psico Pedagogico Danilo Dolci, Palermo, ITALIA; LP „La Closerie” Saint Quai Portrieux, FRANȚA, General Gymnazium Vassiliadis Private School, Tessaloniki, GRECIA, Comenius College, Capelle aan den IJssel, OLANDA; Colegiul Tehnic „Iuliu Maniu”, Șimleu Silvaniei, ROMÂNIA

2013-2015 Programul de învățare pe toată durata vieții LLP – Proiect bilateral Comenius ***The Local Values Form The European Values***, Coordonator Colegiul Național „Simion Bărnuțiu”, partener Liceo Clasico “Giacomo Leopardi” Macerata, Italia.

2014-2015 Programul Erasmus+; Mobilități ale personalului din educație, KA101 ***Promoting Student Centered Teaching Approaches***, program de formare a 11 cadre didactice la diverse centre de formare din spațiul comunitar,

- English Training Institute Malta, Malta;
- Northwest Academy of English, Londonderry, Marea Britanie,
- Universitatea Perpignan, Franța
- Lake School of English, Oxford, Marea Britanie

2015-2016 Programul Erasmus+; Mobilități ale personalului din educație, KA101 ***Promoting International Collaboration***, program de formare a 8 cadre didactice la centre de formare din spațiul european,

- Dorea Educational Institute, Limassol, Cipru;
- Lake School of English, Oxford, Marea Britanie,
- Esmovia Training and Mobility, Valencia, Spania
- Oxford House College, Londra, Marea Britanie,

2015-2017 Programul Erasmus+; Proiecte de parteneriat strategic, KA219 ***Chemistry Experiments, A European Approach***, proiect de parteneriat între șase școli din cinci țări comunitare, proiect axat pe promovarea activităților experimentale la disciplina chimie. Coordonator Colegiul Național „Simion Bărnuțiu” parteneri HTL Dornbirn, AUSTRIA; General Gymnazium Vassiliadis Private School, Tessaloniki, GRECIA, Hellinium College, Vellevoetsluis, OLANDA, Comenius College, Capelle aan den IJssel, OLANDA; Ses Okulari, Samsun Turcia.

2016-2017 Programul Erasmus+, proiect de mobilități VET pentru elevi, KA102 cu titlul ***Designing Webpages Using Programming Environment***, destinat realizării de stagii de practică de 3 săptămâni la unități de design web din Granada, Spania, proiect pentru 20 de elevi de la specializarea matematică-informatică.

Alături de proiecte de parteneriat, cadrele didactice din unitate au participat la cursuri de formare/stagii în străinătate după cum urmează:

Noiembrie 2003; Programul Socrates/Curs Comenius 2.2C **Motivation: Still a Challenge for Everyone**; Centro de formacion des profesorados Sevilla, **Spania**

August 2003, Programul Socrates/Curs Comenius 2.2C **Formation continuee pour professeurs non francophones** – Université de Liege, **BELGIA**

17-23 Septembrie 2008, Seminar Contact Comenius **The Nature of science**, furnizor Norwegian Agency for Lifelong Learning Program, SIU; Tonsberg, **NORWAY**

2-9 Mai 2009 LLP/Curs Comenius **TEWISE Training Experimental Work in Science Education** in the Comenius framework, Pedagogical University Carinthia, **Austria**

18-30 Iulie 2010; LLP/Curs Comenius **CLIL for Maths and Science Teachers Comenius training course**; International Projects Centre, Exeter, **United Kingdom**

25 Aprilie – 5 Mai 2011 Stagiul VETPRO Leonardo da Vinci; **Teaching approaches and educational management in Portugal**; Braga Leonardo da Vinci; Braga **PORTUGAL**

August 2011 **TEL Technology-Enhanced Learning**. Comenius in-service training course; International Study Centre, Saint Julien, **Malta**

23-27 Aprilie 2012, vizită de studiu; Gobierno Vasco, Departamento de Educacion Universidades e Investigation, Bilbao **Spania**

18-22 Martie 2013, LLP/Curs Comenius **Eurodidaweb Pedagogical Use Of Internet And Multimedia Tools**, Europaclub LIDS Sapienza University - Roma, **Italia**

2014-2015 proiect de mobilități Erasmus+, KA101 cu stagii de formare/ jobshadowing pentru 11 cadre didactice în **Londonderry, Irlanda de Nord; Oxford, Marea Britanie; Saint Julien, Malta și Perpignan, Franța**.

2015-2016 proiect de mobilități Erasmus+, KA101 cu stagii de formare în pentru 8 cadre didactice în **Limassol, Cipru; Valencia, Spania și Oxford respectiv Londra, Marea Britanie**.



Colegiul Național "Simion Bărnuțiu"
Șimleu Silvaniei, jud. Sălaj

Programul ERASMUS+

**PROIECT DE MOBILITATI PENTRU CADRE
DIDACTICE**

**PROMOTING INTERNATIONAL
COLLABORATION**

**PROMOVAND COLABORAREA
INTERNATIONALA**

DURATA 1 AN - 2015-2016

COD PROIECT - 2015-1-RO01-KA101-014655

Proiect Erasmus+ pentru mobilități internaționale ale profesorilor la Colegiul Național *Simion Bărnuțiu* din Șimleu Silvaniei

Articol publicat în cotidianul Sălăjeanul din 08 februarie 2016



The screenshot shows the homepage of the Sălăjeanul website. At the top is a large banner with the word "LIVE" in red and "Sălăjeanul" in a stylized font. Below the banner is a navigation bar with links: "Știri", "Știri video", "Sălăjeanul TV Live", "Mică publicitate", "Emisiuni", "RSS", and a search bar. A secondary navigation bar lists various topics: "Politică - Administrație", "Actualitate", "Eveniment", "Social", "Învățământ", "Economic", "Agricultură", "Cultura", "Sănătate", "Special", "Sport", "Necenzurat", and "Emisiuni". The main content area features a photo of a group of people standing in a room, with the headline "Proiect Erasmus+ pentru mobilități internaționale ale profesorilor la Colegiul Național Simion Bărnuțiu din Șimleu". To the right of the photo is a sidebar with a "Sălăjeanul TV" logo and a "URMĂREȘTE ONLINE!" button. Below the photo is a text block starting with "În anul școlar 2015-2016, Colegiul Național Simion Bărnuțiu din Șimleu Silvaniei este beneficiarul unui proiect Erasmus+...". To the right of the text block is a social media section with a Facebook "Like" button and a YouTube video player.

În anul școlar 2015-2016, Colegiul Național *Simion Bărnuțiu* din Șimleu Silvaniei este beneficiarul unui proiect Erasmus+ ce are în vedere mobilități internaționale a opt cadre didactice. Proiectul cu titlul "**Promovarea colaborării internaționale**" (**Promoting International Collaboration**), finanțat de Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale este desfășurat în cadrul acțiunii-cheie KA101, **Mobilități individuale cu scopul formării profesionale**.

Obiectivul general al acestui program vizează, pe de o parte, dezvoltarea competențelor de comunicare în limbă străină a cadrelor didactice din unitate în paralel cu creșterea capacității administrative a echipei de proiecte în scrierea și implementarea proiectelor de colaborare internațională. Vorbim despre un obiectiv major rezultat din nevoile identificate la nivelul unității de învățământ, și anume nevoia de a comunica mai bine, mai eficient în limba engleză în vederea unor experiențe interinstituționale din cadrul unor proiecte de parteneriat internațional, dar și despre nevoia formării unei echipe extinse de profesori cu competențe în redactarea, managementul și implementarea unor proiecte finanțate din fonduri comunitare.

În acest sens, proiectul își propune să implice patru cadre didactice în cursuri de formare de specialitate în Marea Britanie, cursuri ce urmăresc promovarea elementelor de limbă engleză. Este vorba despre **English for European Educators** (organizat de International Study Programmes, Oxford), curs destinat cadrelor didactice indiferent de disciplina predată, deoarece presupune orientare atât spre engleza generală, cât și spre o terminologie specifică sistemului educațional sau una necesară în cadrul proiectelor europene. Celălalt curs de limbă engleză se intitulează **English for Trainers and Staff** (organizat de Training Vision, Portsmouth) și vizează elemente de limbaj folosit în vorbirea

cotidiană, limbajul întâlnirilor, al negocierilor, elemente de scriere a rapoartelor profesionale, toate utile în comunicarea internațională din cadrul proiectelor europene*.

O altă categorie de cursuri cuprinse în proiect vizează tematica scrierii și implementării proiectelor cu finanțare europeană, cursuri în care vor fi implicați alți patru profesori. Este vorba despre un curs organizat în Spania, la Malaga, în urma căruia participanții își pot dezvolta competențe de management de proiect: ciclul acestuia, planificarea activităților, relațiile cu Agenția Națională, monitorizarea și evaluarea proiectului, exploatarea și diseminarea rezultatelor etc.

Al doilea curs pe aceeași temă a fost organizat în Cipru în luna ianuarie 2016, ***Securing EU Funding For 2014-2020, The Key To Success***, fiind propus de Dorea Educational Institute, Limassol. La acest curs au participat două cadre didactice din unitate (Pop Ramona Maria și Brăban Mircea) având oportunitatea să-și dezvolte, pe parcursul unei săptămâni, competențe ce țin printre altele de identificarea diferitelor apeluri la proiecte pentru educație ale Comisiei Europene, analiza de nevoi ale unității și identificarea problemelor, scrierea propunerilor de proiecte de calitate, dezvoltarea strategiilor de colaborare cu alte organizații în cadrul proiectelor finanțate din fonduri europene, identificarea de parteneri relevanți și construirea de rețele, întocmirea bugetului și identificarea riscurilor financiare într-un proiect.

Prezentul proiect este al doilea proiect instituțional acoperind nevoile de formare ale cadrelor didactice din unitate, primul fiind implementat pentru 11 cadre didactice în anul școlar anterior (2014-2015) prin finanțarea, de către ANPCDEFP București, a primului proiect Erasmus+ de mobilități. Grație acestor proiecte se promovează participarea cadrelor didactice ale unității, în contexte multiculturale, la acțiuni specifice cu multiple valențe formative, realizate de unități furnizoare de formare din poli diferiți ai continentului european.

Sustenabilitatea activităților de formare, realizate în cadrul acestor cursuri, se va regăsi în efortul echipei de proiecte ale Colegiului Național *Simion Bărnuțiu* din Șimleu Silvaniei de a implementa cu eficiență proiectele pe care le are în coordonare (de exemplu proiectul de parteneriat strategic Erasmus+ ***Chemistry Experiments A European Approach*** derulat în acest an școlar în cadrul acțiunii cheie KA219 –proiecte de parteneriat strategic numai între școli). De asemenea sperăm că prezentul demers va anticipa și va dezvolta activități de formare și în alte domenii, primul vizat fiind cel de formare a elevilor prin stagii de practică în străinătate, obiectiv care este pe agenda unității pentru perioada următoare. Alături de aceste câștiguri profesionale trebuie menționat și câștigul intercultural și social, aspect care face parte din rezultatele adiacente ale proiectului, deloc de neglijat într-o Europă ale cărei probleme majore, de-a lungul secolelor, au fost declanșate mereu de atitudini generatoare de intoleranță, de necunoaștere a valorilor, de neacceptarea semenilor.

Prof. Mureșan Anca Ioana

* Ulterior agenda cursurilor s-a schimbat din motive independente de voința cursanților. Organizatorii de cursuri nu au putut organiza stagiile de formare prevăzute inițial, asumate și de echia de proiect astfel că s-a impus reorientarea grupurilor de formabili spre alte programe de formare organizate de Lake School of English, Oxford, Marea Britanie respectiv Oxford House College, Londra, Marea Britanie.

Securing EU Funding For 2014 – 2020 - The Key To Success

Curs organizat de către DOREA EDUCATIONAL INSTITUTE,
Limassol, CIPRU ianuarie 2016

Participanți: Ramona Maria POP și Mircea BRĂBAN



**Despre Experiența Cursului Erasmus +
*Securing EU Funding For 2014 – 2020 - The Key To Success***



În perioada 18-22 ianuarie 2016, am participat la cursul **SECURING EU FUNDING FOR 2014 – 2020 - The Key To Success** organizat la Limassol, Cipru. Acest curs a avut loc prin programul Erasmus+, în cadrul proiectului *Promoting International Collaboration*, proiect aflat în derulare în anul școlar 2015-2016 la Colegiul Național "Simion Bărnuțiu" Șimleu Silvaniei.

Tematica cursului a fost una exhaustivă, fiind prezentate toate programele cu finanțare de la Comisia Europeană cuprinse în perioada 2014-2020. Dintre obiectivele cursului amintesc: identificarea programelor potrivite problemei instituționale; stabilirea importanței ghidului aplicantului pentru fiecare program; identificarea partenerilor potriviți și construirea unei rețele; rezolvarea problemelor legate de acoperirea geografică prin formarea consorțiului din parteneri potriviți; realizarea unei propuneri de proiect eficientă; conștientizarea importanței networking-ului și a lobby-ului și dezvoltarea unei strategii legate de proiectele finanțate de U.E. Consider că prin informațiile furnizate de formator, aplicațiile și dezbaterile din cele cinci zile de curs, aceste obiective au fost îndeplinite.

Am aflat multe lucruri noi și utile pe care le voi folosi în activitatea mea din cadrul Comisiei pentru proiecte europene din școală, dar nu numai. Unele cunoștințe acumulate la acest curs, precum principiile managementului circular al proiectelor, pot fi aplicate în cazul oricărei activități ce implică organizare, crearea unei echipe de lucru, monitorizare și evaluare.

Participarea la acest curs a fost pentru mine și o provocare personală, fiind ușor neîncrezătoare cu privire la abilitățile mele de comunicare în limba engleză. Cred că am reușit să fac față provocării și am câștigat mai multă încredere în mine.

Pe lângă îmbogățirea bazei de cunoștințe cu informații privind scrierea și managementul proiectelor cu finanțare europeană, acest curs mi-a permis să fac cunoștință cu istoria, geografia și cultura cipriotă. Astfel, am avut ocazia să vizitez locuri frumoase, relaxante sau cu încărcătură istorică importantă: faleza din Limassol, Portul Limassol, monumente istorice din partea nordică (islamică) a Nicosiei, situl arheologic Kourion, Mănăstirea Holly Cross din Odomos, un sat pitoresc de munte.

În concluzie, pot spune că această mobilitate reprezintă un mare plus în experiența mea profesională și personală. Prin intermediul ei am reușit să acumulez cunoștințe utile în activitatea mea, să-mi dezvolt abilitățile de comunicare în limba engleză, să iau contact cu alte culturi și să capăt mai multă încredere în mine însămi. Participarea la un curs în cadrul programului Erasmus+ este o experiență complexă, pe care o recomand și pe care, cu siguranță, aș repeta-o.

Thoughts About My Erasmus Mobility Experience

In the period of January 18-22, 2016, I have participated in the "SECURING EU FUNDING FOR 2014-2020 – The Key To Success" course, organized in Limassol, Cyprus. This course has been organized through the Erasmus+ program, in the framework of the project called "Promoting International Collaboration", project that is ongoing this scholar year (2015-2016) at the "Simion Bărnuțiu" National College in Șimleu Silvaniei.

The theme of this course was an exhaustive one, as we have been shown all of the programs financed by the European Commission, between 2014-2020. Referring to the objectives of the course, I may mention: identifying the programs which would be adequate to the institutional problem; setting the importance of the applicant's guide for each program; identifying the right partners and the building of a network; solving problems related to the geographical coverage by consortium formation of suitable partners; achieving an efficient project proposal; the awareness of the networking's and lobby's importance and the development of a strategy related to the projects financed by the EU. I believe that through the information provided by the trainer, the applications and debates of the five-day course, all of these objectives have been accomplished.

I have found out a lot of new and useful things, which I will use in my activity in the Commission for European projects in our school, but not only. Some of the information that I have accumulated in this course, such as the principles of circular management of projects, can be applied in the context of any kind of activity that involves organization, teambuilding, monitoring and evaluation.

Getting involved in this course represented a personal challenge, as I was quite insecure about my English communication skills. I think I have succeeded in facing the challenge and I have gained more self-confidence.

Besides of enriching my knowledge with information related to writing and management of European-financed projects, this course has allowed me to meet the Cypriot history, geography and culture. Thus, I had the chance to visit some beautiful places, relaxing or full of important historical meaning: the walking path along the sea of Limassol, the Limassol Harbour, historical monuments from the Northern side of Nicosia (under Turkish administration), the archaeological site of Kourion, the Holy Cross Monastery in Odomos; a picturesque mountain village.

In conclusion, I can state that this mobility is a large plus in my professional and personal experience. I have succeeded in accumulating information that is useful in my activity, in developing my English communication skills, in taking contact with other cultures and getting more self-confidence. My participation in a course in the framework of the Erasmus+ program is a complex experience which I recommend and which I would definitely repeat.



Management de proiect la locul nașterii Afroditei



O asociere ciudată la prima vedere, ce are insula Cipru și mitul nașterii Afroditei din spuma mării cu un concept atât de modern ca managementul de proiect?!?! Explicația se regăsește în experiența vastă pe care au dovedit-o organizatorii cursului de formare la care am avut oportunitatea să particip, în calitate de beneficiar finanțat din fonduri Erasmus+, în luna ianuarie 2016. Lectorul cursului *"Securing EU Funding For 2014-2020 – The Key To Success"* organizat la Limassol, Cipru, dovedind cunoștințe exhaustive privind diversele linii de finanțare comunitară, experiență relevantă în management de proiect, coroborate cu valoaroasa experiență de evaluator de proiecte centralizate (la Bruxelles) a făcut ca alegerea locației să fie una bine fundamentată și prezența stâncii din apele Mediteranei care scaldă țărmul sudic al acestui stat împărțit în două din rațiuni etnice, stâncă ce este legată de mitul nașterii zeiței frumuseții să fie doar o fericită coincidență.

Canalizând întrebările adresate în timpul formării către nevoile instituționale ale Colegiului Național "Simion Bărnuțiu" am reușit, în calitate dublă de cursant și de coordonator a Comisiei de Implementare a Proiectelor Naționale și Europene din unitate, să clarific anumite aspecte, rămase neclare în domeniul managementului de proiect și a strategiei de elaborare a unei aplicații prin care se cere finanțare din fonduri comunitare.

Alegerea datei cursului nu a fost nici ea întâmplătoare; perioada 18-22 ianuarie 2016 fiind anterioară termenului limită de depunere a cererilor de finanțare pentru diferitele proiecte promovate de apelul pentru anul 2016. Astfel experiența acumulată la curs a putut fi descărcată direct în formularul de aplicație a unui proiect de mobilitate pentru formarea profesională a 20 de elevi din unitate în domeniul web design-ului, a programării obiectuale și a gestionării bazelor de date .php, proiect pe care unitatea l-a propus la termenul limită de 2 februarie 2016, pentru anul școlar viitor, în parteneriat cu unități de profil din Granada, Spania. Succesul cursului parcurs se regăsește în succesul propunerii de proiect transmisă la data menționată, pe care ANPCDEFP l-a declarat câștigător trei luni mai târziu, finanțându-l cu 51.236 euro. Iar acest succes, sosit după două runde de depunere a unor proiecte similare în domeniul VET în anii trecuți, proiecte care nu au fost finanțate, nu transmite decât un singur mesaj: schimbarea este în noi, mereu este loc pentru mai bine, pentru progres în domeniile în care activăm și oricât de bună ni se pare o propunere de proiect pe care am scris-o probabil că alții au scris propuneri și mai bune. Iată aspecte care justifică tendința noastră, a cadrelor didactice spre formare continuă pentru a ține mereu pasul cu societatea mereu în schimbare.

Evident că particularitățile și nevoile unei țări insulare cum este Cipru, flota maritimă numeroasă, cu probleme specifice, dezvoltarea unui stat cu zone militarizate și rupt artificial în două în numele dreptului la existență a etniilor conlocuitoare și a profitării de pe urma unor oportunități politico-militare pentru ocuparea militară, fac ca paleta de demersuri pe care le finanțează Uniunea Europeană să fie foarte colorată, dând astfel idei pentru noi proiecte și pentru alte direcții de dezvoltare a societății în care trăim. Aceasta este o altă plus valoare în experiența personală din domeniul proiectelor comunitare pe care le-am dezvoltat în urma cursului parcurs.

Project management at the birth place of Aphrodite

At the first glance a strange association: what does Cyprus and the legend describing the birth of Aphrodite, the goddess of love, beauty and procreation aroused from the sea foam, has with the concept of project management?!?! The explanation lies in the vast experience in project management the organizers showed during the course I had the opportunity to attend in January 2016 as an Erasmus+ beneficiary. Our lector, giving the *"Securing EU Funding For 2014-2020 – The Key To Success"* course in Limassol, Cyprus proved to have extended knowledge about different financing lines promoted by the EU, relevant project management knowledge in conjunction with a valuable expertise in project evaluation for centralized projects. These made Cyprus a fundamental choice for the course I attended and the legend of Aphrodite just a happy coincidence which obviously enriched me from cultural point of view.

Well chosen questions during the training, in order to cope with the needs of the sending institution Colegiul Național "Simion Bărnuțiu" made me, as learner and in the mean time responsible of the school's projects commission, to clarify for myself several aspects related to project management and to the applications' writing process.

The choice of the course date wasn't random either. 18th-22nd of January 2016 was before the deadline for submitting project applications for the European call for projects 2016: February the 2nd 2016. My experience from the course was applied to a mobility project proposal submitted before the mentioned deadline. It is about a project dealing with the placement of 20 students of my school in Spanish companies working in the field of informatics and web design in order to let them develop programming competences using php environment in conjunction with MySQL database management. The effectiveness of the course lies in the success of the proposal declared winner by our National Agency, three months later, financing it with 51.236,00 Euros. And this success, coming after two failed attempts to get financed this VET project in the latest years, brings us a sole message: the change is in us, there is always place for more, for better, for progress in the field in which we work. No matter how good it seems a project proposal there is room for improvement, there might be other project proposals which are better, so with bigger chances to be financed. This justifies our tendency, the teachers, to be involved always in trainings, to keep the pace with the changing society.

Obviously the particularities of an island as Cyprus, the great fleet, with specific needs, the development of a country with military zones and artificially broken in two in the name of some claimed rights of an ethnic minority which took advantage from political opportunities to a military occupancy, make a very colourful palette for financial opportunities giving new ideas for projects and development direction of the society we are living in. This is another added value in my personal experience, in the field of project management, which was developed during the attended course.



**PLANNING AND MANAGEMENT OF SUCCESSFUL
ERASMUS+ PROJECTS**
curs organizat de către ESMOVIA TRAINING AND MOBILITY,
Valencia, SPANIA aprilie 2016

Participanți: Anca-Ioana MUREȘAN și Ioana-Maria SÎRCA



Un curs de formare profesională cu multiple valențe formative



În perioada 11-15 aprilie 2016, am fost beneficiara unui curs de formare profesională cu tema scrierii și managementului de proiect intitulat *Planning And Management Of Successful ERASMUS+ Projects*, organizat de către Agenția Esmovia. Training&Mobility din Valencia, Spania. Cursul face parte din proiectul KA 1, Promoting international collaboration, derulat în colegiul nostru în acest an școlar.

Dintre obiectivele specifice ale cursului amintesc înțelegerea modalității de aplicare în cadrul programului Erasmus+, manageriat de Comisia Europeană, dezvoltarea unor idei concrete de proiect în vederea unei colaborări la nivel european între școli, completarea unui formular de aplicare în contextul unui proiect, organizarea activităților în cadrul proiectelor Erasmus+, atingerea obiectivelor proiectului și a rezultatelor așteptate, monitorizarea și evaluarea

rezultatelor, exploatarea și diseminarea lor, redactarea raportărilor în legătură cu evoluția activităților.

Consider că aceste obiective au fost atinse prin activitățile pe care cursul le-a presupus, în urma cărora am descoperit specificul și diferențele dintre KA 1 și KA 2, am observat pas cu pas completarea corectă a secțiunilor unui formular de aplicare în conceperea unui proiect, înțelegând că este o chestiune majoră identificarea corectă a nevoilor interne instituționale. Aceste nevoi trebuie corelate eficient cu obiectivele specifice, iar la final, trebuie să devină rezultate așteptate, cu un final dorit atât asupra beneficiarilor direcți, cât și asupra celor indirecti – alți elevi, profesori. Orice proiect european, KA 1 sau KA 2, trebuie să urmărească și să realizeze, în final, procesul de internaționalizare a școlii, modernizarea instituțională. De asemenea, s-au furnizat informații legate de gestionarea eficientă a bugetului, de organizarea unei diseminări riguroase, recomandându-se crearea unui website care să conțină imagini, informații atât despre întâlnirile transnaționale, cât și despre obiectivele culturale vizitate.

Mărturisesc că cel mai eficient am învățat în momentul când am fost împărțiți pe grupe cu scopul de a veni cu o idee de proiect, de a stabili activități în cadrul parteneriatului strategic conceput. Ideea noastră a luat forma unui ipotetic parteneriat strategic cu Turcia, care să urmărească promovarea și cunoașterea valorilor culturale, creșterea toleranței față de civilizația parteneră și descoperirea beneficiilor educației nonformale, care să o completeze pe cea formală.

Vorbeam în titlu despre valențele formative multiple ale cursului. Dincolo de competența de scriere și management a proiectelor europene, organizatorii cursului au urmărit și o familiarizare a participanților cu sistemul educațional vocațional spaniol. Astfel, am vizitat două școli vocaționale – IES Sant Vicent Ferrer din Algemesi, lângă Valencia și IES Serra Perenxisa, Torrent, Valencia. Am putut afla și că în școlile din regiune se studiază două limbi – spaniola și valenciana.

De asemenea, cursul urmat mi-a îmbunătățit competențele de comunicare în limba engleză, fiind predat în această limbă. Nu în ultimul rând, pot afirma că am avut oportunitatea de a-

mi exersa cunoștințele de limbă spaniolă, fiind un idiom apropiat românei și, în opinia mea, ușor de asimilat.

Câștigul cultural merită și el menționat. Am avut parte de o vizită culturală la Museu Valencia de la Festa din Algemesi, un loc ce păstrează dovezi ale festivalului anual ce are loc în zilele de 7-8 septembrie pentru cinstirea Sfintei Fecioare. Festivalul *La mare de Deu de la salut* face parte din Patrimoniul Mondial UNESCO, din 2011 fiind declarat Moștenire Culturală Intangibilă a Omenirii. În aceste zile, străzile din Algemesi devin neîncăpătoare, un muzeu viu cu localnici ce devin protagoniști ai unor procesiuni religioase și profane ce ilustrează tradițiile, muzica, dansul și istoria locului. Un alt loc ce redă o atmosferă arhitecturală deosebită este *El ciudad de las artes y las ciencias*, un perimetru de clădiri ultramoderne în interiorul cărora arta, știința și natura fuzionează în favoarea cunoașterii.

Pentru mine, acesta a fost prima participare la un curs de formare profesională în afara țării și, cu atât mai mult, primul curs de scriere și management de proiect pe care l-am urmat. Consider că am învățat anumite lucruri pe care îmi doresc să le aplic cu succes în cadrul Comisiei de promovare a proiectelor europene din școala în care lucrez. A fost o experiență atât frumoasă, cât și utilă, experiență ce mi-aș dori să genereze altele similare, sub forma unor proiecte Erasmus+ KA 1 sau KA 2.

A Professional Course With Multiple Formative Valences

Between 11th and 15th of April, I was the beneficiary of a professional course concerning the theme of writing and management of European projects, named Planning and management of successful ERASMUS+ projects, organized by Esmovia Agency. Training&Mobility from Valencia, Spain. The course is part of a KA1 project, Promoting international collaboration, ruled in our school this scholar year.

Among the specific objectives of this course, I mention the comprehension of how to apply in an Erasmus+ program managed by European Commission, the development of some concrete project proposals in order to realize an European collaboration between schools, the filling of an Erasmus+ application form, the organization of the activities, the accomplishment of the objectives and of the expected results, monitoring and evaluating them and, also, exploiting and disseminating them, making some efficient periodical reports concerning the evolution of the activities.

I consider that these objectives were accomplished through the activities contained by the course. I had the opportunity to make the difference between KA 1 and KA 2, I noticed the steps that have to be done when filling correctly the sections of an apply form Erasmus+, I understood that it is very important to identify correctly the internal needs of the institution. These needs have to be efficiently correlated with the specific objectives in order to become some expected results with a desired impact above both the direct beneficiaries and the indirect ones – other pupils, other teachers. Any European project, KA 1 or KA 2, has to realize at the end an internationalization of the school, an institutional modernization. Also, this course offered us some information about the management of the project budget, about making a rigorous dissemination by creating a website containing



images, details about the transnational meetings and about cultural visits happened during the project evolution.

I must confess that most I learned when we were divided in workshops in order to create a project proposal, to establish activities inside of this strategic partnership we were thinking about. Our idea was about a hypothetic strategic partnership with Turkey, being about knowing and promoting our cultural values, improving tolerance towards partner's civilization and discovering the benefits of a non-formal education that should complete the formal one.

I was mentioning in the title the multiple formative values of the course I attended. Beyond the competence of writing and management of the European projects, the organisers from Esmovia had also in view the participants get in touch with the Spanish educational vocational system. Thus, we visited two vocational schools - IES Sant Vicent Ferrer from Algemesi, near Valencia and IES Serra Perenxisa, Torrent, Valencia. This way we could find that in the region two languages are studied – the official Spanish and Valencian.

Also, the course I attended improved my competences of communication in English, being the language used in teaching the course. I can also assert that I had the opportunity to practice my Spanish, being a language related to Romanian, which makes it easier to be assimilated.

I also have to speak about the cultural winnings. We visited the Museu Valencia de la Festa from Algemesi, a place which keeps the proofs of the annual festival which takes place in 7th and 8th of September in order to worship Saint Virgin Mary. The festival *La mare de Deu de la salut* belongs to the UNESCO World Heritage, it has been declared the Intangible Cultural Heritage of Humanity since 2011. Those days, the streets of Algemesi become a living museum where there are no spectators, but actors, protagonists of some religious and profane processions illustrating the local traditions, music, dance and history. Another place with a unique architectural atmosphere is *El ciudad de las artes y las ciencias*, a perimeter with ultramodern buildings in which art, science and nature magically fuse to allow knowledge to take center stage.

For me, this was my first professional course abroad and, more than that, the first attended course about writing and management of the European projects. I consider that I've learned some new things which I'm eager to apply successfully in my activity as a member of the Commission of promoting the European projects from my school. It was both a nice and useful experience and my wish would be that it should generate more similar experiences, I mean other Erasmus+ projects, KA 1 or KA 2.



Un curs de formare devenit o experiență de neuitat



În perioada 11-15 aprilie 2016, am avut ocazia de a participa prin programul ERASMUS+ la un curs de formare *Planning and management of successful ERASMUS+ projects* în Valencia, Spania. Bucuria de a vizita Valencia, dar și curiozitatea de a învăța cum se scrie și se implementează un proiect european mi-au stârnit interesul încă de la început.

La acest curs am participat împreună cu colega mea, Anca Mureșan. Experiența trăită a fost una specială atât datorită locului, cât și datorită tipurilor de activități la care am participat. Prima parte a cursului a fost una teoretică în care am învățat ce înseamnă acțiune KA1, KA2, KA3 și care sunt pașii de urmat în scrierea și implementarea unui proiect european. În a doua parte a cursului am aplicat noțiunile învățate, adică a trebuit să ne gândim la o idee concretă de proiect care s-ar putea desfășura în școala noastră. Având în vedere că am participat la

acest curs împreună cu 9 profesori din Turcia, ideea de proiect a vizat un parteneriat strategic cu aceștia având ca titlu: *The interference of Romanian and Turkish culture/civilization*. Acest parteneriat a pornit de la necesitatea unei mai bune cunoașteri a civilizației și culturii din cele două țări.

De asemenea, am luat contact cu sistemul educațional spaniol. Am avut prilejul de a vizita două școli vocaționale, specializate pe domeniul administrativ și cel informativ – IES Sant Vicent Ferrer de Algemesi, o localitate aflată în apropierea Valenciei și IES Serra Perensixa. Sistemul educațional vocațional spaniol are două trepte: cea inferioară, între 16-18 ani, având un caracter obligatoriu, și cea superioară între 18-20 ani, opțională pentru elevi. Elevii care finalizează treapta vocațională superioară sunt admiși la facultate fără un examen de admitere.

Valencia este un oraș în care abundă elementele de cultură și de istorie, de aceea am profitat de timpul petrecut aici vizitând centrul vechi cu numeroasele lui clădiri pline de istorie, însă cu o arhitectură deosebită. Pe de altă parte, ceea ce mi-a atras atenția a fost *Ciudad de las Artes y las Ciencias*, un complex arhitectural modern și un punct important al turismului valencian. De asemenea, am vizitat Museu Valencia de la Festa din Algemesi, un loc ce stă mărturie pe tot parcursul anului despre procesiunea religioasă ce are loc în zilele de 7 și 8 septembrie, închinată Sfintei Fecioare. Localitatea Algemesi, de lângă Valencia, este gazda celui mai vechi și renumit festival, Mare Deu Festival. Acest festival antrenează o mulțime de activități printre care dansul, muzica și, nu în ultimul rând, echipele de curajoși care construiesc turnuri umane de-a lungul traseului de paradă. Festivalul anual din Algemesi face parte din Patrimoniul Mondial UNESCO.

A fost o experiență minunată care mi-a permis să mă dezvolt nu doar din punct de vedere profesional, prin deprinderile dobândite la acest curs, ci și din punct de vedere cultural, prin aflarea unor informații despre cultura, civilizația și obiceiurile din Valencia. Recomand tuturor colegilor mei profesori să participe la astfel de cursuri pentru a dobândi noi cunoștințe și pentru a interacționa cu dascăli din alte țări.

When A Training Course Becomes An Unforgettable Experience

Between 11th and 15th of April 2016, I had the opportunity to participate at a professional training course intermediated by Erasmus+ programme, *Planning And Management Of Successful ERASMUS+ Projects* in Valencia, Spain. The joy of visiting Valencia, but also the curiosity of learning how an European project is written and coordinated made me very interested in attending this course from the very beginning.

I attended the course together with my colleague, Anca Mureşan. I can say the experience I lived there was a special one due both to the geographical place and the different activities we took part at. The first part of the course was a theoretical one, I learned what KA 1, KA 2 and KA 3 mean. The second part of the course was a practical one, when we had to think of a project idea which could be implemented in our school. Taking into consideration that we attended the course with another nine Turkish teachers, our project idea was a strategic partnership with their country named *The interference of Romanian and Turkish culture/ civilization*. We thought of this type of partnership because of the necessity of a mutual better knowing of both cultures/ civilizations.

We also took contact with the Spanish educational system. I had the chance to visit two vocational schools, specialised on Economics and Informatics – IES Sant Vicent Ferrer from Algemesi, a village next to Valencia and IES Serra Perensixa. I found out that the vocational system means two cycles – the inferior one, between 16-18 years old, being compulsory and the superior one, between 18-20 years old, being facultative for the students. The advantage is that those students who graduate the superior vocational cycle get the university without any exam.

Valencia is a city with a plenty of cultural and historical elements, that's why I took advantage of being in this marvellous place and I visited the old city centre, with all its medieval buildings having a special architecture. On the other side, I was fascinated by *El Ciudad de las Artes y las Ciencias*, a modern architectural building complex and also an important turistic objective. I have also visited a museum, Museu Valencia de la Festa from Algemesi, a place which exhibits along the year the religious procession which takes place in 7th and 8th September, being dedicated to Saint Virgin. Algemesi, the village next to Valencia, is famous because of this old festival meant to worship the Saint Virgin, called Mare Deu Festival. There are plenty of activities organised during this profane festival, but with religious roots – dance, music and a lot of brave people who build up human pyramids. The annual festival from Algemesi is part of UNESCO Heritage.

Attending this course was an amazing experience, which allowed me to develop myself and not only professionally speaking, through the skills I've gained, but also from a cultural point of view, learning about Valencian culture, civilisation, customs. I highly recommend to all my colleagues the participation to professional courses like this one in order to acquire new information and to interact with teachers from different countries.



CURSURI DE PERFECTIONARE ÎN AFARA ȚĂRII LA COLEGIUL NAȚIONAL "SIMION BĂRNUȚIU" DIN ȘIMLEU SILVANIEI

articol publicat în Graiul Sălajului din 27 mai 2016



În anul școlar curent, la C.N. Simion Bărnuțiu din Șimleu Silvaniei se derulează un proiect Erasmus+, KA1, Promoting international collaboration, coordonat de domnul profesor dr. Mircea Brăban, proiect ce cuprinde cursuri de perfecționare pentru cadrele didactice în țări ca Marea Britanie, Cipru sau Spania. Ultimul curs la care profesoare din unitate, Ioana Sîrca și Anca Mureșan, au participat, a tratat tema scrierii și managementului de proiect Erasmus+, intitulat Planning and management of successful ERASMUS+ projects, organizat de către Agenția Esmovia. Training&Mobility din Valencia, Spania, în perioada 11-15 aprilie 2016.

Dintre obiectivele specifice ale acestui curs amintim înțelegerea modalității de aplicare în cadrul programului ERASMUS+, manageriat de Comisia Europeană (în cadrul școlilor și instituțiilor VET), dezvoltarea unor idei concrete de proiect în vederea unei colaborări la nivel european între școli, întreprinderi, instituții VET, completarea unui formular de aplicare în contextul unui proiect, organizarea activităților în cadrul proiectelor ERASMUS +, atingerea obiectivelor proiectului și rezultatele așteptate, monitorizarea, evaluarea rezultatelor, exploatarea și diseminarea lor, redactarea raportărilor în legătură cu evoluția activităților.

Pe parcursul desfășurării acestui curs, participanții au dobândit informații despre specificul acțiunilor-cheie, KA 1 însemnând mobilități individuale în vederea învățării / a instruirii (pentru elevi, studenți, personal didactic sau adulți care doresc instruirea într-un domeniu de activitate), iar KA 2 vizează mobilități cu scopul cooperării în vederea inovării și a schimbului de bune practici. Cursul a oferit informații și despre alte acțiuni-cheie, de pildă KA 3 ce privește politici, reforme cu privire la dezvoltarea europeană în diverse domenii de activitate (agricultură, turism etc.).

Cursanții au înțeles că un proiect KA1 presupune întotdeauna o abordare instituțională, gândită pe durata unui an sau doi, că este necesar să se pornească de la un Plan de Dezvoltare Europeană (parte din formularul de aplicare) în care trebuie ilustrat modul cum activitățile de mobilitate planificate devin o strategie pe termen lung în vederea dezvoltării și modernizării școlii. Acțiunile KA 1 înseamnă cursuri structurate/ traininguri/

activități de tip jobshadowing/ observații în școli/ instituții din țări europene. Cu atât mai mult când se adresează cadrelor didactice, în urma participării la astfel de cursuri în străinătate, personalul didactic implicat trebuie să dobândească anumite competențe (de management, de predare-învățare-evaluare sau lingvistice) care să stimuleze calitatea dezvoltării și procesul de internaționalizare a școlii.

Despre KA2, cursanții au putut descoperi că cea mai relevantă acțiune pentru învățământ o reprezintă parteneriatele strategice. Acestea oferă oportunitatea școlilor din diverse țări europene de a coopera cu scopul de a implementa practici inovative care să ducă la un proces de predare și instruire de calitate, la modernizare instituțională și la inovare socială. De aceea, trebuie gândite activități care îmbunătățesc cooperarea, care promovează dezvoltarea, testând sau implementând practici inovative în domeniul educației, activități care facilitează recunoașterea și validarea deprinderilor și competențelor dobândite prin educație formală, nonformală și informală. În cazul unui astfel de parteneriat pot fi implicate școli normale sau vocaționale, durata este între 6 luni și 2 ani (în domeniul tineretului) sau între 2 și 3 ani (alte tipuri de parteneriate). Un parteneriat strategic este transnațional și implică minimum trei organizații din minimum trei țări.

Indiferent despre care tip de acțiune este vorba, KA1 sau KA2, participanții la curs au putut observa cum se completează secțiunile unui proiect Erasmus+, au înțeles că pentru un proiect cu șanse de aprobare este nevoie de o identificare corectă a nevoilor interne instituționale și corelarea lor cu obiectivele specifice, care, la finalul proiectului, trebuie să se transforme în rezultate așteptate cu un impact dorit asupra celor implicați și asupra întregii școli. De asemenea, s-au furnizat informații legate de gestionarea eficientă a bugetului proiectului, s-a relevat importanța diseminării în cadrul proiectului, recomandându-se crearea unui website/ a unei platforme electronice unde să fie postate și arhivate toate activitățile desfășurate (întâlniri transnaționale, experimente, obiective culturale etc.). Un alt câștig concret dobândit de cei ce au participat constă în faptul că, muncind pe grupe, au conceput o idee de proiect KA2, ce presupune un parteneriat strategic cu Turcia, având ca titlu *The interference of Romanian and Turkish culture/ civilization*.

De asemenea, participanții la curs au putut lua contact cu sistemul educațional spaniol. S-au organizat vizite de observație în două școli vocaționale, specializate pe domeniul administrativ și cel informatic – IES Sant Vicent Ferrer din Algemesi, o localitate învecinată Valenciei și IES Serra Perenxisa. Sistemul educațional vocațional presupune două trepte - cea inferioară, între 16 și 18 ani și cea superioară, între 18 și 20 de ani, opțională pentru elevi. Avantajul absolvirii treptei vocaționale superioare pentru elevi este că sunt astfel admiși la facultate fără un examen de admitere.

Câștigul cultural s-a materializat într-o vizită la Museu Valencia de la Festa, Algemesi, un loc ce dă mărturie pe tot parcursul anului despre procesiunea atât religioasă, cât și profană ce are loc în zilele de 7 și 8 septembrie, închinată Sfintei Fecioare, La mare de Deu de la salut. În aceste zile, străzile din Algemesi devin neîncăpătoare, se transformă într-un muzeu viu, în care nu există spectatori, ci doar actori, localnici care devin protagoniștii unor procesiuni care îmbină tradiția, istoria, muzica și dansul locului. Festivalul anual din Algemesi face parte din Patrimoniul Mondial Unesco. Un alt obiectiv turistic ce atrage atenția printr-o arhitectură deosebită îl reprezintă *El ciudad de las artes y las ciencias*, un perimetru în care arta, știința și natura fuzionează în favoarea cunoașterii. *El ciudad de las artes y las ciencias* cuprinde Muzeul de Științe Princep Felipe, Oceanograful, Emisferul și Palatul de Arte Regina Sofia.

Autoare: Prof. Anca-Ioana MUREȘAN și Prof. Ioana-Maria SÎRCA

**English For Effective Communication
Creative Teaching in the Secondary Classroom CLIL
cursuri organizate de LAKE SCHOOL OF ENGLISH,
Oxford, MAREA BRITANIE, martie 2016**

Participanți: Gabriela Rodica DOMUȚA și Otilia VASIL



**Tradiții academice în Oxford, Marea Britanie
văzute prin intermediul Proiectelor Erasmus +
susținute de către Uniunea Europeană**



Colegiul Național “Simion Bărnuțiu” continuă cu succes proiectele ERASMUS +, inițiate și susținute financiar de către Uniunea Europeană, sub directa îndrumare a managerului de proiect Prof.dr.Mircea Brăban.

În această primăvară, subsemnata – Gabriela Domuța, profesor de limba engleză și colega mea prof. Otilia Vasil- profesor de informatică la Colegiul Național “Simion Bărnuțiu” am avut fericita ocazie de a participa la un curs de perfecționare în **Oxford, la Lake School of English, Marea Britanie**. A fost un curs intensiv de limba engleză la care au participat atât profesori cât și alte categorii de adulți, curs care a avut loc la școala condusă cu mult profesionalism de către Prof. Carmel Engine. *Lake School* are o mare experiență și profesori foarte bine instruiți în predarea limbii engleze pe mai multe nivele de studiu. Aceste cursuri s-au adresat atât începătorilor (nivel A1-A2), celor cu cunoștințe de nivel mediu (B1) cât și avansaților (B2-C1). Aceste cursuri s-au

desfășurat între 6-12 martie 2016, la *Lake School of English*, Oxford. De menționat, profesorii de limba engleză au participat la cursurile de nivel avansat.

Aș dori să vă împărtășesc experiența mea de o săptămână petrecută la *Lake School of English*. De îndată ce s-au făcut prezentările, am fost cu toții puși în ipostaza de elevi, fiecare grup fiind format din 6-8 profesori. Din grupul meu au făcut parte numai profesori de limba engleză, 2 profesori din Finlanda, 2 profesori din Norvegia, 1 profesor din Germania, 1 profesor din Ungaria și unul din România, respectiv, subsemnata.

Am avut ca și trainer pe prof. Sian Tezel – un cadrul didactic extrem de competent, care ne aducea în fiecare zi materiale noi de studiu, precum și teste pentru a ne oferi feed-back-ul atât de necesar. Tot ea ne-a prezentat diverse expresii, coloații, mici trucuri în care vorbitorii non-nativi erau prinși în capcană. Am avut parte de cele mai meticuloase explicații însoțite de filmulețe, înregistrări audio și explicații pe tabla interactivă. Ni s-a mai adus la cunoștință că nativii înșiși au probleme cu unele expresii, acestea fiind scolastice, neutilizate de publicul larg. Programul nostru ca și “elevi” începea la ora 9,15, aveam curs de 1,45 min, apoi pauză de ceai/cafea 15 minute și tot așa până la ora 13.00 când aveam pauza de masă până la ora 14.00.

În fiecare zi reluam cursurile de la ora 14,00 până la ora 16,00, cu excepția zilei de marți când am avut planificat un tur al Oxfordului.

Cu această ocazie am vizitat **Christ Church College**, care este printre cele mai mari colegii dintre cele 38 existente în Oxford pe lângă alte 6 școli private cu caracter permanent. Colegiul “*Christ Church*” a fost construit din piatră în anul 1546 și este renumit pentru faimosul său cor și pentru galeria de pictură care este deschisă publicului și care

deține opere ale Vechilor Maeștri. Personalități renumite care au absolvit acest colegiu sunt: **Lewis Carroll** care a scris cartea “**Alice în Țara Minunilor**”, Regele Filip al II-lea, Jacob Rothschild, John Ruskin și mulți alții. Colegiul “*Christ Church*” este renumit ca fiind colegiul care a dat Marii Britanii 13 premieri, performanță neegalată de nicio altă facultate.

O altă piatră de hotar a Oxfordului este Biblioteca “Bodleian”, care este una dintre cele mai vechi biblioteci din Europa. A fost deschisă publicului de către învățații vremii din Oxford în 1602, ea încorporând și vechea bibliotecă ce datează din secolul 15 și conține în jur de 12 milioane de piese, depozitate în lungi coridoare subterane de aproximativ 5 km fiecare.

Oxfordul este renumit pentru viața academică și acesta a fost motivul pentru care am ales să efectuăm un curs de pregătire la “*Lake School of English*”. Am avut ocazia de a ne îmbogăți experiența multiculturală, am ales această școală pentru atmosfera efervescentă, unică ce s-a creat pe parcursul atelierelor de lucru. Am primit chiar și câte un Carnet de Student, beneficiind de toate avantajele sale, respectiv, reduceri la intrările în muzee, biblioteci, teatre și alte evenimente culturale. Oxford-ul nu doarme niciodată! - din punct de vedere cultural. În fiecare seară este organizat un eveniment cultural, fie o expoziție, fie un solo de harpă în biserica universității, concerte, piese de teatru în care joacă studenții pe scena amenajată în faimoasa librărie “Blackwell”, unde există de vânzare, la prețuri exorbitante, manuscrise originale ale lui William Shakespeare.

În concluzie, aș dori să spun că am avut parte de cea mai prolifică și uimitoare experiență în calitate de profesor de limba engleză. Prin intermediul proiectului european ERASMUS+ derulat în unitatea în care predau am beneficiat de cursuri predate de profesori nativi, o experiență unică în viața mea care mi-a schimbat substanțial modul de lucru la clasă cu elevii, deoarece am învățat o mulțime de metode de predare modernă a limbii engleze. Încurajez pe toți profesorii tineri să se înscrie la aceste cursuri sprijinite financiar de către Uniunea Europeană pentru a-și îmbogăți experiența profesională și culturală, pentru a trăi clipe de neuitat alături de colegi profesori din toate statele europene. Este o experiență care te marchează pe tot restul vieții. Vă rog să mă credeți, MERITĂ !!!

Erasmus + Projects – Supported By The European Union A Glimpse Of Oxford

Our college successfully continues the projects initiated and supported by E.U., called ERASMUS + projects.

My colleague, Prof. Otilia Vasil – a computer studies teacher and I – prof. Gabriela Domuța, - English teacher, both of us have had the chance to spend a week in Oxford, at “Lake School” – a school specialized in training teachers and other categories of people, professionally run by Prof. Carmel Engine. This happened this spring between the 6th of March until the 12th of March 2016.

Our courses have been structured on different levels, the school offering a wide range of work-based training designed for: English teachers – advanced course, for sciences teachers, for computer studies teachers – intermediate and upper-intermediate level.

I would like to share with you my study experience at **Lake School of English** for 1 week. After breaking the ice, we stepped into the student’s shoes, and each group of 6-8 teachers had a professor. My group consisted of 2 teachers from Finland, 2 teachers from Norway, 1 teacher from Germany, 1 from Hungary and one from Romania – that’s me!

Of course, our professor Sian Tezel was very competent, she has brought us every day new materials and tests and she could answer to all the questions, little details or some English language “tricks”. She has even told us that many people from England wouldn’t

be able to tell us which is the correct form of an expression because they are very formal and not used by the natives in their everyday speaking. Because she is a linguistic expert she has taught us many “language traps”.

As ‘students’ we started our courses at 9.15 every day, we had a 15 minutes tea/coffee break and then another course, until 1 p.m. when we have had the lunch break for 1 hour. From 2 p.m. we had other courses with 15 min. coffee break, unless Tuesday when we finished at 1p.m. because it has been scheduled a walking tour of Oxford.

On this occasion we have visited the **Christ Church College**, which is the biggest among the 38 colleges and 6 permanent private halls in Oxford. Christ Church College has been built in 1546, it is made of stone, it has a world-famous Cathedral Choir and a Picture Gallery containing an important collection of Old Master paintings that is open to the public.

Famous graduates of this university: **Lewis Carroll** who wrote her even more famous book **“Alice in Wonderland”**, Phillip II of Spain, Jacob Rothschild, John Ruskin and so on. **Christ Church has produced 13 British Prime Ministers**, more than any other universities. Recently, it has been used in the filming of **J. K. Rolling’s Harry Potter series**.

Another landmark of Oxford is **the Bodleian Library** which is one of the oldest libraries in Europe. First opened for scholars in 1602 it incorporates an earlier library built by the University in the 15th century. It has 12 million printed items deposited in underground long tunnels of 5 km. Each stone you step on is genuine, ancient history!

Oxford is famous for its colleges and this was the reason for choosing “Lake School” for our training courses. We’ve had a great deal of multi-cultural experiences, we chose it for its unique atmosphere during the workshops. We even got a student I.D. which brought us the benefits of having discounts to museums, libraries, theatre and other cultural events. Oxford “never sleeps” from a cultural point of view. Each evening there is organized a cultural event, be it an exhibition, a harp solo in the church of the college, concerts, theatre plays acted by students in the Blackwell famous library which has a stage for different performances. By the way, **do you happen to know what else is Oxford famous for?** I’m pretty sure you don’t know: **it’s the orange marmalade**, they have a factory for their delicious orange marmalade. Even their hardest enemies, the Cambridge students, admit that the orange marmalade is better in Oxford.

To conclude, I would say that I’ve had the most exciting and amazing experience as an English teacher ever. Through the ERASMUS+ mobility project implemented in my school I followed an English course given by native speakers, a unique experience in my life which changed my way of teaching English in the classroom due to numerous modern teaching techniques I learned. At the end of the course we had to pass an exam and we’ve got a Certificate. I encourage everyone to visit Oxford at least once in a lifetime; for me it was for the second time because I had this chance 20 years ago. I consider myself a lucky person for having this unforgettable experience!



OXFORD - O experiență minunată



Datorită continuării proiectelor Erasmus+ în școala noastră, am avut șansa ca în acest an să particip la un curs de perfecționare a limbii engleze (pentru profesori care predau altă disciplină decât limba engleză) la Lake School of English, Oxford în Marea Britanie.

Cursul "*Creative Teaching in the Secondary CLIL Classroom*" a avut durata de 23 ore și s-a desfășurat în perioada 7-11 martie 2016.

La curs am participat mai mulți profesori din toată Europa. Vreau să menționez că Lake School of English Oxford fondată în 1978 are o reputație foarte bună în Anglia, primind adulți de toate naționalitățile care au motive diferite de a învăța limba engleză. Noi am fost împărțiți în grupe mici, în funcție de nivelul de cunoaștere a limbii engleze. Din grupul meu au făcut parte doi profesori de informatică din Portugalia, o profesoară de

literatură din Italia, o profesoară de istorie din Polonia și subsemnata Vasil Otilia-Maria, profesoară de informatică la Colegiul Național "Simion Bărnuțiu", Șimleu Silvaniei.

Cursul a fost structurat pe nivele, eu am participat la nivelul A2 și a fost ținut de profesoara Lucy Holmes, care având o vastă experiență în predarea limbii engleze, a dat dovadă de un înalt profesionalism, concentrându-se pe achiziții de vocabular, pe expresii-colocații, abrevieri în mesaje electronice, greșeli comune, prepoziții, teste în care primeam feedback-ul pentru fiecare curs și conversație. Personal, mi s-a părut foarte profesionist modul în care a fost abordat cursul, pentru nivelul nostru. Toți participanții am început să conversăm, să ne ajutăm reciproc la exerciții, lucrând pe grupe, toate acestea fiind posibile datorită structurii cursului care a fost adaptat nevoilor noastre. Am schimbat o mulțime de impresii cu ceilalți participanți la curs, am învățat și ne-am simțit minunat într-un oraș care emană prin fiecare piatră, fiecare zid, știință, cultură, istorie.

Pe lângă activitățile specifice de învățare, am avut în program și alte activități cum ar fi: vizite la muzee, turul Oxfordului, unde ghidul nostru ne-a dat o mulțime de explicații. Dintre cele vizitate amintesc Christ Church College Oxford, Blenheim Palace, Biblioteca Bodleian (care pastrează câte un exemplar al fiecărei cărți tipărite în Regatul Unit și care numără câteva milioane de exemplare).

Tot în aceeași perioadă din școala noastră a mai participat la un curs de formare în Oxford și colega mea, Domuța Gabriela, profesoara de limba engleză. Împreună am decis să fim cazați în gazdă la o familie britanică, o alegere inspirată, zic eu, deoarece ne-am ales și cu o experiență de neuit de a trăi ca niște englezi adevați, cu o cultură culinară diferită, cu obiceiuri diferite. În fiecare seară după cină, gazda noastră s-a ocupat de noi, vorbindu-ne despre Anglia, cultură, istorie... Pentru mine, a fost un real beneficiu, îmbogățindu-mi atât vocabularul, cât și depășind tracul vorbitului în public.

Deși o săptămână în Anglia veți spune că nu e mult, e suficient pentru a ne deschide mintea, experiențele acumulate ajutând să ne simțim la un alt nivel, lingvistic și cultural vorbind.

Recomand cu multă căldură astfel de experiențe tuturor profesorilor, indiferent de materia predată!

OXFORD - An Amazing Experience

This year I had the chance to attend a course for improving my English language (it was for non-native teachers) held at the Lake School of English Oxford in the UK. These were all possible because of ongoing Erasmus + projects in our school.

The course "*Creative Teaching in the Secondary Classroom CLIL*" was held from 7 to 12 March 2016 and consisted of 23 teaching hours and also visits to museums.

This project was attended by several teachers from all over Europe. I want to mention that **Lake School of English** Oxford was founded in 1978 and has a very good reputation in England, receiving adults of all nationalities who have different reasons to learn English. We were divided into small groups according to the level of knowledge of English. My group included two science teachers from Portugal, a teacher of Italian literature, a history teacher from Poland and the undersigned Vasil-Maria Otilia science teacher at "Simion Bărnuțiu" National College from Simleu Silvaniei, Romania.

The course was structured on levels. I participated in the level A2, held by Professor Lucy Holmes, who is having an extensive experience in teaching English, she showed high professionalism, focusing on the acquisition of vocabulary, some expressions – collocation, abbreviation, language improvement – common mistakes, preposition, phrasal verb, tests... we receive feedback for each course and conversation. Personally, I found her way very professional, the way she approached us, for our level. We began to speak with all participants to help each other to exercises by working in small groups, all of which being possible due to the course structure which was adapted to our needs. We changed a lot of impressions with other course participants, we've learned a lot, and we had a great time in a city that exudes through every stone, every wall: science, culture, history. In addition to the program we had other activities such as visits to museums, an Oxford tour - where our guide gave us a lot of explanations. Among those visited where, Christ Church College Oxford recall, Blenheim Palace, the Bodleian Library (which keeps a copy of every book printed in the UK, and has several million copies). In the same period I had my colleague Gabriela Domuta, English teacher who also has participated in the training course at Oxford. Together we decided to chose for homestay accommodation. An inspired choice I say, because we ended up with an unforgettable experience to live like Englishmen, with a different culinary culture, with different customs. Every evening, after dinner, our host was talking to us, telling us about England, culture, history... For me it was a real benefit, enriching both my vocabulary and overcome the "stage fright" everyone is talking about.

Although a week in England it's not much, it's simply going to open your mind, the experience is helping you to "get to another level." I highly recommend for all teachers to participate to such experiences, regardless their teaching subjects!





Colegiul Național "Simion Bărnuțiu"
Șimleu Silvaniei, jud. Sălaj

Programul ERASMUS+

PROIECT DE PARTENERIAT STRATEGIC

CHEMISTRY EXPERIMENTS - A EUROPEAN APPROACH

STUDIUL CHIMIEI O ABORDARE EUROPEANA

DURATA 2 ANI - 2015-2017

COD PROIECT - 2015-1-RO01-KA219-015157

STUDIUL CHIMIEI O ABORDARE EUROPEANĂ LA COLEGIUL NAȚIONAL "SIMION BĂRNUȚIU" ȘIMLEU SILVANIEI

articol publicat în Tribuna Învățământului din 18 mai 2016



Colegiul Național "Simion Bărnuțiu" Șimleu Silvaniei este o unitate de învățământ liceal din județul Sălaj adânc ancorată în acțiunile pentru educație organizate de Comisia Europeană. Proiectele Socrates/Comenius sau LLP/Comenius derulate în unitate din anul 2002 până în prezent au adus plus valoare în mai multe domenii dezvoltând în școală o dimensiune europeană binecunoscută la nivel regional și național (prin acordarea Certificatului de Școală Europeană în 2007) și care a fost mereu motiv de mândrie pentru cadrele didactice ale unității respectiv pentru beneficiarii finali ai învățării care sunt elevii.

Schimbarea care s-a produs în anul 2015 privind implementarea proiectelor pentru educație promovate de Comisia Europeană prin Agența Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale, București în cadrul programului comunitar Erasmus+ a găsit Colegiul Național "Simion Bărnuțiu" Șimleu Silvaniei pregătit cu o nouă strategie de internaționalizare și cu intenții de dezvoltare europeană pe trei direcții: 1) dezvoltarea resursei umane din unitate 2) întărirea colaborării interinstituționale și dezvoltarea comisiilor metodice prin prisma parteneriatelor internaționale și 3) promovarea stagiilor de practică în rândul elevilor colegiului.

Dezvoltarea resursei umane, o preocupare permanentă a echipelor din unitate, a căpătat dimensiune europeană și varietate grație celor două proiecte de mobilitate succesive pe care Colegiul Național "Simion Bărnuțiu" le-a derulat, începând cu anul 2014, în cadrul programului Erasmus+ acțiunea cheie KA101. Primul proiect de mobilități, derulat în 2014-2015 "*Promovarea abordărilor pedagogice centrate pe elevi*" a vizat schimburi de experiență de două săptămâni (jobshadowing) pentru opt profesori, în unități de învățământ din Londonderry, Irlanda de Nord respectiv participarea cadrelor didactice la cursuri de formare în Saint Julien (Malta), Oxford (Marea Britanie) și Perpignan (Franța) toate vizând dezvoltarea competențelor pedagogice în rândul cadrelor didactice asociate cu dezvoltarea competențelor de comunicare în limbă străină respectiv a celor digitale. Anul școlar 2015-2016 aduce pentru același colegiu un al doilea proiect de mobilități Erasmus+, acțiunea cheie KA101, "*Promovarea colaborării internaționale*", cu programe de formare în domeniul managementului de proiect și dezvoltării competențelor de comunicare în limbă străină în Limassol (Cipru), Valencia (Spania), Oxford și Londra (Marea Britanie). Ca

urmare a participării cadrelor didactice la programele de formare menționate, unitatea beneficiară își dorește un colectiv de cadre didactice cu competențe pedagogice îmbunătățite cu o mai evidentă centrare pe elev a demersului pedagogic, cadre care au capacitate mai mare de integrare crosscurriculară, care reușesc să gestioneze aspecte adiacente activității cadrului didactic și activități complementare procesului de învățământ cum ar fi cele de management de proiect sau de integrare a elementelor CLIL în demersul didactic.

Întărirea colaborării interinstituționale, a doua dimensiune europeană promovată, se continuă la Colegiul Național "Simion Bărnuțiu" prin proiectul de parteneriat strategic KA219 pe care-l coordonează, implementat în perioada 2015-2017 în cadrul aceluiași program Erasmus+. Proiectul în cauză, având titlul "*Experimente de chimie - o abordare europeană*", reprezintă modalitatea aleasă de colegiu pentru a dezvolta parteneriatele internaționale prin implicarea a două școli din Olanda și câte una din Grecia, Austria respectiv Turcia într-un demers centrat pe teme de chimie. Nevoia evidentă de a diversifica abordările pedagogice de la disciplina chimie, dorința de a crește rolul activităților experimentale la oră, au fost motorul proiectului în cauză, proiect care a reunit deja de două ori echipe din fiecare școală parteneră (prima dată la Thessaloniki în Noiembrie 2015 și a doua oară în Turcia în Aprilie 2016) pentru a organiza activitățile din cadrul proiectului și de a stabili coordonatele colaborării interinstituționale respectiv structura celor trei produse intelectuale prevăzute a se elabora în cadrul parteneriatului.

Ideea proiectului a pornit de la evidența că internetul este o resursă impresionantă de informație, inclusiv chimică, chiar și în domeniul experimentelor de chimie realizate de și pentru elevi din ciclul secundar. Se observă însă o carență a diferitelor demonstrații experimentale postate pe diferite canale: multora le lipsește o abordare pedagogică care ar putea să le transforme în materiale de învățare pentru elevi sau materiale suport pentru cadrele didactice care doresc să insereze astfel de elemente la oră. Multe dintre ele sunt realizate corect dar le lipsesc explicațiile, altele sunt realizate doar de dragul spectacolului iar în multe cazuri se observă abordări sau interpretări greșite care pot să ducă la confuzii în cazul în care sunt urmărite de elevi.

Astfel în cadrul proiectului se are în vedere realizarea și înregistrarea video a unei colecții de experimente care se pretează pentru predarea chimiei la gimnaziu și liceu. Aceste înregistrări trebuie să respecte o serie de elemente care să le transforme într-un material de învățare (inserarea modului de realizare a experimentului, a ecuației reacției chimice, a explicației fenomenelor observate, menționarea riscurilor aferente manipulării reactivilor sau obținerii anumitor compuși chimici, menționarea bibliografiei, etc). Prin realizarea unui parteneriat european între șase școli se dorește nu doar o comparare a curriculumului aplicat la chimie ci mai ales o armonizare a resurselor create, de așa manieră încât să se asigure o aplicabilitate cât mai mare a filmărilor realizate și postate online pe un canal public. Baza de date creată, de aproximativ 200 înregistrări video, va fi însoțită de un manual experimental de chimie, manual redactat în limba engleză și tradus în limbile română, greacă și turcă, care va fi disponibil atât în formă tipărită cât și online pe diferite platforme. Pentru utilizatorii care nu pot folosi internetul în mod curent în demersul didactic, se are în vedere crearea unui soft de gestionare offline a colecției de experimente de chimie, program care va fi creat într-un mod în care utilizatorul să poată interacționa cu baza de date pe care o poate diversifica, chiar extinde, asigurând astfel o sustenabilitate evidentă a produsului intelectual după încheierea proiectului.

Odată realizate aceste produse finale, se urmărește o creștere a rolului experimentelor de chimie la clasă pentru utilizatorii acestora, fie prin prezentarea demonstrativă, la clasă, a unor experimente filmate fie prin utilizarea lor ca sursă de informații pentru reproducerea studiului anumitor fenomene chimice, fie prin diversificarea

A treia direcție de creștere a dimensiunii europene a activităților din unitate: cea de promovare a stagiilor de practică în rândul elevilor, este doar în stadiu de proiect depus. În luna mai 2016 ANPCDEFP, București a anunțat lista proiectelor de mobilitate pentru elevi care vor fi finanțate în anul școlar 2016-2017. Proiectul de mobilități VET cu titlul Designing Web Pages Using Programming Environment și destinat unui grup de 20 de elevi care-și vor dezvolta competențele de programare în mediu php și de gestionare de baze de date MySQL, proiect propus de Colegiul Național Simion Bărnuțiu este aprobat cu un buget care acoperă un stagiu de trei săptămâni la unități de profil din Granada, Spania.

Home - Educatie - Lipse - Studiul Chimiei: o abordare succesașă la Colegiul Național Simion Filipescu, din Simleu Silvaniei

36

Distribue



Schimbarea care s-a produs în anul 2015 privind implementarea proiectelor pentru educație promovate de Comisia Europeană prin Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale, București în cadrul programului comunitar Erasmus+ a găsit Colegiul Național Simion Bărnuțiu, din Șimleu Silvaniei, pregătit cu o nouă strategie de internaționalizare și cu intenții de dezvoltare europeană pe trei direcții: 1) dezvoltarea resurselor umane din unitate; 2) întărirea colaborării interinstituționale și dezvoltarea celorlalte metode de primă parteneriatelor internaționale și 3) promovarea stagiilor de practică în rândul elevilor colegiului.

nevoile de cooperare europeană ale școlii, cu implicarea tuturor, cadre didactice și elevi, în activități specifice promovate de Comisia Europeană. Prin acțiunile derulate în acest context unitatea oferă o paletă diversificată de activități care toate tind să convergă spre dezvoltarea atât de dorită pentru o școală angajată spre performanță și dedicată acțiunilor europene.

33

PARTENERI

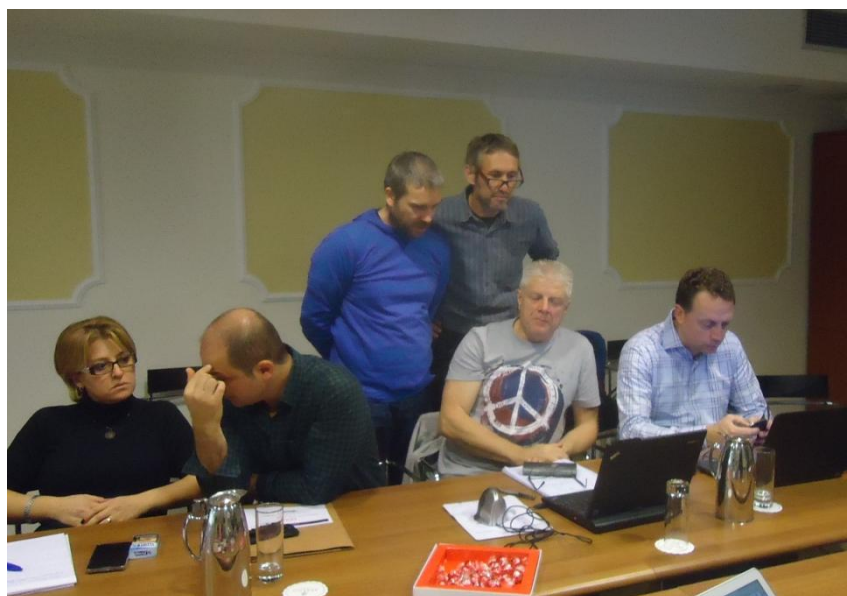


- * COLEGIUL NAȚIONAL "SIMION BĂRNUȚIU“, ȘIMLEU SILVANIEI, ROMÂNIA (COORDONATOR)
- * HTL DORNBIRN, DORNBIRN, AUSTRIA
- * EKPEDEFTIRIA VASSILIADI, THESSALONIKI, GREECE
- * SG HELINIUM (NL1), HELLEVOETSLUIS, THE NETHERLANDS
- * CVO, COMENIUS COLLEGE (NL2), ROTTERDAM, THE NETHERLANDS
- * OZEL SAMSUN EGITIM SENTEZI, SAMSUN, TURKEY



REUNIUNI DE PROIECT ÎN ANUL ȘCOLAR 2015-216

26-30 NOIEMBRIE 2015, THESSALONIKI, GRECIA





06-10 APRILIE 2016, SAMSUN, TURCIA





PRODUSE FINALE PROPUSE CA REZULTATE ALE PROIECTULUI

Listă comună cu activități experimentale de chimie aplicabile la clasa pentru parteneri



You Tube Colecție de 180 de înregistrări video ale experimentelor de chimie prezentate în listă, disponibile pe un canal online al proiectului găzduit de YouTube, și pus astfel la dispoziția oricărui utilizator.

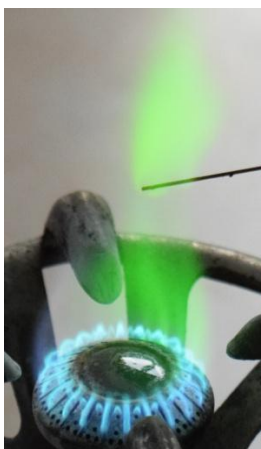
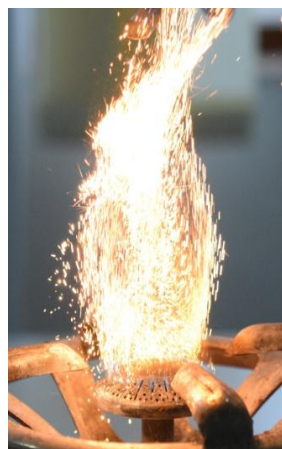
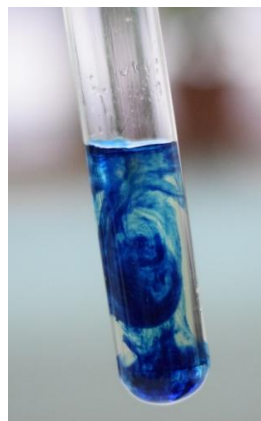
Manual de experimente de chimie elaborat ca un instrument didactic auxiliar, manual aferent celor 180 de înregistrări video, în care se prezintă modul de lucru pentru realizarea experimentelor de chimie prezentate online.



Software capabil să gestioneze baza de date experimentală creată în cadrul proiectului și înregistrată pe un suport digital extern ca sursă alternativă de accesare offline a experimentelor. Programul informatic creat are funcțiuni specifice de extindere a bazei de date cu alte înregistrări video sau cu link-uri către înregistrări online aflate pe alte canale.



**ASPECTE DIN MUNCA DERULATĂ ÎN CADRUL
PROIECTULUI LA COORDONATOR:
COLEGIUL NAȚIONAL SIMION BĂRNUȚIU**





Colegiul Național "Simion Bărnuțiu"
Șimleu Silvaniei, jud. Sălaj

O PRIVIRE IN VIITOR

Programul ERASMUS+

**PROIECT DE MOBILITATI PENTRU FORMARE
PROFESIONALA A ELEVILOR (VET) KA102**

Designing Webpages Using Programming Environment

Un viitor proiect de mobilități constând în stagii de practică de 3 săptămâni la unități de design web din Granada, Spania, proiect pentru 20 de elevi de la Specializarea matematică-informatică

DURATA 1 AN - 2016-2017

COD PROIECT - 2016-1-RO01-KA102-024040



CEE A 



Erasmus+

ISBN 978-973-0-21882-4.



9 789730 218824

Acest proiect a fost finanțat cu sprijinul Comisiei Europene prin Programul Erasmus+. Această publicație reflectă numai punctul de vedere al autorului și Comisia nu este responsabilă pentru eventuala utilizare a informațiilor pe care le conține.